

Fundación Juan March

**CONCIERTOS  
DEL SABADO**

**CICLO**

**ESTUDIOS PARA PIANO SIGLO XX**

**7 FEBRERO**

**1998**

**PRIMER CONCIERTO  
ROY HOWAT**

PRIMER CONCIERTO  
SÁBADO, 7 DE FEBRERO DE 1998

PROGRAMA

**Claude Debussy (1862-1918)**

12 Études, Libro primero

*Pour les «-cinq doigts»*

*Pour les tierces*

*Pour les quartes*

*Pour les sixtes*

*Pour les octaves*

*Pour les huit doigts*

Étude retrouvée

12 Études, Libro segundo

*Pour les degrés chromatiques*

*Pour les agréments*

*Pour les notes répétées*

*Pour les sonorités opposées*

*Pour les arpèges composés*

*Pour les accords*

## NOTAS AL PROGRAMA

Presentamos en este ciclo algunos de los más importantes Estudios para piano compuestos en los últimos cien años. Desde el posromanticismo de los primeros de Scriabin, aún en el XIX, y de Rachmaninov al experimentalismo de lues en la primera década del XX y la codificación de todos los recursos impresionistas de Debussy; desde el neoclasicismo nacionalista de Bartok en los años de entreguerras al ultrarracionalismo de Messiaen en 1949, y con el magnífico ejemplo final de Ligeti, gran parte de los estilos de la música del siglo XX están codificados en estas obras que sirven tanto para el aprendizaje como para el placer del oyente.

DEBUSSY compuso en 1915 y publicó al año siguiente en dos libros una colección de *Doce Estudios para piano* siguiendo ejemplos célebres del XIX. De hecho, había aceptado poco antes una revisión de los Estudios de Chopin para el editor Durand, quien le habría encargado que él hiciera una serie similar. Son sus últimas obras pianísticas y en ellas, al contrario de todas las anteriores, no hay referencias extramusicales sino -como él mismo le dijo a Stravinsky- «música pura», como en las «Sonatas francesas» contemporáneas, sus últimas obras camerísticas.

En los Estudios codificó Debussy las conquistas técnicas exploradas en sus obras anteriores y, agrupándolas por conceptos técnicos, las llevó a un fuerte grado de objetividad no exento de expresión poética.

En el 1º, «para los cinco dedos», no puede resistir la parodia de uno de los más conocidos estudios pianísticos de Czerny, al que ya se refirió en el primer episodio de *El rincón de los niños*, el «Doctor Gradus ad Parnassus», que cita en su título la obra del vienés.

En el segundo, «para las terceras» (es decir, para ejercitar los pasajes con intervalos de tercera), cuenta con el precedente de uno de los *Preludios* del 2º libro (1913), el penúltimo, titulado «Las terceras alteradas»: ¿Estaba ya pensando en los Estudios, o fue en ese preludio donde descubrió sus posibilidades?.

En los restantes del primer libro las incitaciones vuelven a ser interválicas («para las cuartas», «para las sextas», «para las octavas»), terminando con una rotunda tocata o «moto perpetuo» muy brillante «para los ocho dedos».

En el segundo libro, sin abandonar del todo los ritmos vivos, hay estudios más tranquilos y se exploran otras cuestiones relacionadas con el sonido, con las sonoridades.

Debussy compuso un Estudio más, que solo mucho después descubrió y publicó Roy Howat titulándolo *Étude retrouvée* (Estudio reencontrado). Es raro de escuchar, pero ya pudimos hacerlo en nuestro ciclo de 1990 *Debussy: Obra completa para piano*.

## INTÉRPRETE

### Roy Howat

De origen escocés, goza de reputación internacional como pianista dotado de una delicadeza y percepción excepcionales, especializado en el campo de la música francesa. Ha sido director de orquesta, ha participado como violinista con diversas orquestas de cámara en Londres, y como pianista ha actuado regularmente en Europa, América del Norte y Asia.

Licenciado por la Universidad de Cambridge, ha realizado estudios especiales de música francesa en París con Vlado Perlemuter, y gran parte de su repertorio está basado en el estudio de los manuscritos autógrafos de los compositores. Es cofundador con Pierre Boulez de la edición de las *Oeuvres Completes de Claude Debussy*, autor de la obra *Debussy in proportion* y editor de varias ediciones de obras de Gabriel Fauré para la Editorial Peters, y de Emmanuel Chabrier para la Editorial Dover. Igualmente ha contribuido en importantes obras sobre Chopin, Debussy, Ravel, Bartók y Schubert, y su repertorio comprende creaciones recientes de obras compuestas para él por Robin Orr y Wendy Hiscosks. Ha dado conciertos en Suiza, Australia y Estados Unidos. Entre sus grabaciones figura un disco negro de obras de Debussy (conteniendo algunas creaciones) para Nimbus, un CD con obras de Emmanuel Chabrier, para Stil (Paris) y la integral de la obra pianística de Debussy para Tall Poppies. Forma dúo con su esposa, la compositora australiana Wendy Hiscocks.

#### PRÓXIMOS CONCIERTOS DEL CICLO:

2<sup>e</sup> **Sábado, 14 de febrero de 1998**

*Eugenia Gabríeluk* (piano).

Obras de A. Scriabin y S. Rachmaninov.

3<sup>a</sup> **Sábado, 21 de febrero de 1998**

*Eleuterio Domínguez* (piano), con la colaboración de *José Gallego*.

Obras de B. Bartók.

1<sup>o</sup> **Sábado, 28 de febrero de 1998**

*Ananda Silbarían* (piano).

Obras de G. Ligeti, O. Messiaen y Ch. Ivés.

Fundación Juan March

Castellò, 77. 28006 Madrid

12 horas.

Fundación Juan March

**CONCIERTOS  
DEL SABADO**

**CICLO**

**ESTUDIOS PARA PIANO SIGLO XX**

**14 FEBRERO**

**1998**

**SEGUNDO CONCIERTO  
EUGENIA GABRIELUK**

SEGUNDO CONCIERTO  
SÁBADO, 14 DE FEBRERO DE 1998

PROGRAMA

**Alexander N. Scriabin** (1872-1915)

Estudio Op. 2 n<sup>o</sup> 1 en Do sostenido menor

**Serguei V. Rachmaninov** (1873-1943)

Estudio-cuadro Op. 39 n<sup>s</sup> 8 en Re menor

**Alexander N. Scriabin**

Estudio Op. 8 n<sup>s</sup> 8 en La bemol mayor

Estudio Op. 8 n<sup>l</sup>- 11 en Si bemol menor

**Serguei V. Rachmaninov**

Estudio-cuadro Op. 33 n<sup>s</sup> 9 en Do sostenido menor

**Alexander N. Scriabin**

Estudio Op. 42 n<sup>c</sup> 4 en Fa sostenido mayor

Estudio Op. 42 n<sup>o</sup> 5 en Do sostenido menor

**Serguei V. Rachmaninov**

Estudio-cuadro Op. 33 n<sup>2</sup> 8 en Sol menor

Estudio-cuadro Op. 39 n<sup>s</sup> 5 en Mi bemol menor

Estudio-cuadro Op. 39 n<sup>s</sup> 2 en La menor

Estudio-cuadro Op. 39 n<sup>s</sup> 9 en Re mayor

## NOTAS AL PROGRAMA

Presentamos en este ciclo algunos de los más importantes Estudios para piano compuestos en los últimos cien años. Desde el posromanticismo de los primeros de Scriabin, aún en el XIX, y de Rachmaninov al experimentalismo de Ivés en la primera década del XXy la codificación de todos los recursos impresionistas de Debussy; desde el neoclasicismo nacionalista de Bartok en los años de entreguerras al idrarracionalismo de Messiaen en 1949, y con el magnífico ejemplo final de Ligeti, gran parte de los estilos de la música del siglo XX están codificados en estas obras que sirven tanto para el aprendizaje como para el placer del oyente.

SCRIABIN y RACHMANINOV nacieron con un año de diferencia, estudiaron en el Conservatorio de Moscú con los mismos profesores, concursaron juntos para obtener algún premio pianístico y gran parte de su obra la compusieron por los mismos años. Hasta hace poco, sin embargo, las historias de la música valoraban más el carácter progresista y enigmático de Scriabin, en demérito del aparente conservadurismo de Rachmaninov. Hoy se ven las cosas de otra manera, como pudo observarse en el amplio ciclo que en 1995 dedicamos a la obra pianística de ambos compositores, y ahora volveremos a constatar al programarles juntos en el mismo recital.

SCRIABIN es autor de 25 Estudios pianísticos: El temprano que abre las *Tres Piezas* Op. 2 (1889), los *Doce Estudios* Op. 8 (1894), los *Ocho Estudios* Op. 42 (1903), el que cierra las *Cuatro Piezas* Op. 56 (1908) y los *Tres Estudios* Op. 65 (1912). Tanto el Op. 2 nº 1 como los de la Op. 8 -los únicos de todo el ciclo escritos en el s. XIX- siguen visiblemente la huella de los de Chopin, con armonías y expresividad más atormentadas. Los de la Op. 42 son más personales, y el 5<sup>2</sup> es una de las páginas más grandiosas de todo el piano del autor, que requiere virtuosismo y sutileza.

RACHMANINOV es autor de 18 *Études-Tableaux* (Estudios-cuadros o, mejor, Estudios pictóricos) agrupados en las Op. 33 (1911) y Op. 39 (1917), aunque uno de ellos, el 4<sup>s</sup> de la primera serie, se transformó en el 6<sup>s</sup> de la segunda. El término «estudio» abarca dos dimensiones: la tradicional en el pianismo, y la de boceto para un «cuadro» poético. De la primera serie se interpretan el 8<sup>e</sup>, un *Moderato* en modo menor de gran intimismo; y el 9<sup>2</sup>, uno de los más espectaculares por su denso dramatismo. De la segunda serie, el 2<sup>2</sup>, al que el propio autor se refirió como «La mar y las gaviotas»; el 5<sup>2</sup>, un *appassionato* de gran efectismo; el 8<sup>2</sup>, que juega con el contraste entre modalidad y cromatismo, y el 9<sup>e</sup>, una marcha de gran poderío.

## INTÉRPRETE

### **Eugenia Gabrieluk**

Realizó sus estudios musicales en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y obtuvo los Premios Extraordinarios Fin de Carrera de Piano y de Música de Cámara. En 1992 ganó el III Concurso Nacional de Juventudes Musicales en Granada, asociación de la cual es actualmente Miembro de Honor y el Primer Premio del Concurso de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero.

Como solista ha ofrecido numerosos recitales en toda España, así como veladas de cámara con conjuntos como el Cuarteto de Moscú, y protagonizó en la Fundación Juan March de Madrid el Ciclo «Liszt en España», donde interpretó la Gran Fantasía de Concierto sobre Aires Españoles, que ella ha rescatado del olvido y que ha sido grabada por Radio Nacional de España. Estos mismos programas fueron interpretados en USA durante una gira en octubre de 1997 invitada por The American Liszt Society.

Ha actuado junto a orquestas como la Bética Filarmónica, la Orquesta »Pablo Sarasate«, la Orquesta de Cámara «Villa de Madrid», la Orquesta Filarmónica de Turingia (Alemania), la Orquesta Sinfónica de Matanzas (Cuba) o la Orquesta Clásica «Spar». Ha estrenado obras de compositores como José María Benavente, José Luis Turina, Rafael Cavestany o Angel Barrios.

#### PRÓXIMOS CONCIERTOS DEL CICLO:

3<sup>a</sup> **Sábado, 21 de febrero de 1998**

¡Halterio Domínguez (piano), con la colaboración de José Gallego.

Obras de B. Bartók.

4- **Sábado, 28 de febrero de 1998**

Ananda Sukarlan (piano).

Obras de G. Ligeti, O. Messiaen y Ch. Ivés.



Fundación Juan March

Castellò, 77. 28006 Madrid

Fundación Juan March

**CONCIERTOS  
DEL SABADO**

**CICLO**

**ESTUDIOS PARA PIANO SIGLO XX**

**21 FEBRERO**

**1998**

**TERCER CONCIERTO**

**eleuterio domínguez**

(Con la colaboración de

**josé gallego)**

TERCER CONCIERTO  
SÁBADO, 21 DE FEBRERO DE 1998

PROGRAMA

Béla Bartók (1881-1945)

**Mikrokosmos**

- Volumen I: 1 y 4 Melodías al unísono. 10 Manos alternadas. 12 y 17 Movimientos contrarios. 21 Melodía al unísono. 26 Repetición. 31 Pequeña danza en canon. 33 Danza lenta. 34 En modo frigio. 36 Canon libre.
- Volumen II: 37 En modo lidio. 38 Staccato y legato. 40 En modo yugoslavo. 41 Melodía con acompañamiento. 42 Acompañamiento arpegiado. 50 Minuetto. 51 Ondulaciones. 52 Unísono dividido. 53 Al estilo de Transilvania. 54 Cromático. 56 Melodía en décimas. 58 Al estilo oriental. 61 Melodía pentatónica. 63 Surrando. 66 Melodía dividida.
- Volumen III: 67 Terceras contra una voz sola. 69 Estudio de acordes. 74 Canción al estilo húngaro. 75 Tresillos. 76 A tres partes. 77 Pequeño estudio. 83 Melodía con interrupciones. 84 Júbilo. 85 Acordes rotos. 87 Variaciones. 88 Dúo para gaitas. 90 Al estilo ruso.
- Volumen IV: 97 Nocturno. 102 Armónicos. 104 En diferentes tonalidades. 107 Melodía camuflada. 108 Lucha. 109 Desde la isla de Bali. 116 Canción.
- Volumen V: 125 Navegando. 128 Danza rústica. 136 Escalas por tonos. 137 Unísono. 138 Música de gaita.
- Volumen VI: 143 Arpeggios divididos. 144 Segundas menores, séptimas mayores. 153 Danza en ritmo búlgaro.
- Melodías: 65 Diálogo. 74-b Canción al estilo húngaro. 95-b Canción del zorro. 127 Nueva canción húngara.
- Dos pianos: 43 Al estilo húngaro. 44 Movimiento contrario. 55 Tresillos en modo lidio. 68 Danza húngara.

Piano: *Eleuterio Domínguez*

\* Con la colaboración de *José Gallego*

## NOTAS AL PROGRAMA

Presentamos en este ciclo algunos de los más importantes Estudios para piano compuestos en los últimos cien años. Desde el posromanticismo de los primeros de Scriabin, aún en el XIX, y de Rachmaninov al experimentalismo de Ivés en la primera década del XX y la codificación de todos los recursos impresionistas de Debussy; desde el neoclasicismo nacionalista de Bartok en los años de entreguerras al ultrarracionalismo de Messiaen en 1949, y con el magnífico ejemplo final de Ligeti, gran parte de los estilos de la música del siglo XX están codificados en estas obras que sirven tanto para el aprendizaje como para el placer del oyente.

BARTÓK, autor de *Tres Estudios Op. 18* compuestos en 1918, abordó entre 1926 y 1939 una de las colecciones didácticas para piano más célebres de nuestro siglo. Compuesta por 153 brevísimas piezas, con un apéndice de 23 ejercicios y algunas notas explicativas, la colección está ordenada, como en tantos ejemplos anteriores, de menor a mayor dificultad, y muchos de sus ejercicios o estudios se proponen no solamente educar la técnica del pianista sino también su oído y su musicalidad. El objetivo es el logro de un músico completo, abierto a todas las posibilidades de la música moderna modal o tonal.

Por ello, aunque predominan los títulos técnicos que explican la dificultad que quiere vencerse, no faltan otros con apertura a otras escalas, tanto antiguas (34, *En modo frigio-*, 37, *En modo lidio*) como folklóricas; y también existen otros muchos con titulaciones poéticas (97, *Nocturno*), descriptivas (51, *Ondulaciones-*, 63, *Susurrando-*, 108, *Lucha*), formales (50, *Minuetto*) o alusivas a estilos y danzas de diferentes países. Son muy pocas, sin embargo, las referencias concretas a ritmos populares: Se trata de su esencia, de su perfume, una idealización.

En los ocho ejemplos finales de este concierto se han separado de los respectivos cuadernos cuatro «Melodías» en las que el pianista ha de cantar al tiempo que toca, y cuatro ejemplos destinados al dúo de pianos originalmente. Son distintos, pues, al arreglo que el autor hizo para dos pianos de siete piezas de la obra (Sz. 108).

Muy utilizadas en la didáctica del piano en la segunda mitad de nuestro siglo, estas miniaturas merecen salir de las aulas de los Conservatorios, pues en ellas se condensa todo el arte de uno de los clásicos del siglo XX.

## INTÉRPRETES

### Eleuterio Domínguez

Nació en Puertollano (Ciudad Real), y estudió en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con López Gimeno, y con Jan Wijn en el Sweelinck Conservatorium de Amsterdam.

Ha obtenido primeros premios en: V Concurso Nacional Ciudad de Melilla, IX Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes Ciudad de Albacete, I Concurso Nacional de Piano Ciudad de Valladolid, I Concurso Nacional de Piano Juventudes Musicales - EXPO 92 de Sevilla, Concurso Nacional Permanente de Jóvenes Intérpretes de Juventudes Musicales de España y Concurso Internacional de Piano Ciudad de Ferrol.

Ha ofrecido recitales en España, Portugal, Holanda, Rumania, Alemania, Argentina, Uruguay, Paraguay, Guatemala y México, y ha colaborado como solista con importantes orquestas. En 1996 ha grabado su primer CD con obras de Liszt, Falla y García Abril.

Es profesor en el Conservatorio Profesional de Música de Getafe (Madrid).

### José Gallego Jiménez

Nace en Valladolid, donde estudia con M<sup>2</sup> Natividad de Santiago e Isabel Guerras, más tarde en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid en la cátedra de Almudena Cano y con Josep Colom en la Universidad de Alcalá de Henares, también con Marta Gulyas en la Academia Ferenc Liszt de Budapest y en Amsterdam con Jan Wijn.

Ha realizado grabaciones para RNE y ha obtenido el «Premio Valladolid» y premios en los concursos «Nueva Acrópolis» y «Marisa Montiel».

Ha sido profesor en el Conservatorio de Música de Cuenca y en el Real Conservatorio Superior de Madrid. En la actualidad lo es en la Escuela Municipal de Música Manuel de Falla de Alcorcón.

PRÓXIMO CONCIERTO DEL CICLO:

**4- Sábado, 28 de febrero de 1998**

*Ai un ula Silbarían* (piano).

Obras de G. Ligeti, O. Messiaen y Ch. Ivés.



Fundación Juan March

Castellò, 77. 28006 Madrid

12

horas.

Fundación Juan March

**CONCIERTOS  
DEL SABADO  
CICLO**

**ESTUDIOS PARA PIANO SIGLO XX**

**28 FEBRERO**

**1998**

**CUARTO CONCIERTO  
ananda sukarlan**

CUARTO CONCIERTO  
SÁBADO, 28 DE FEBRERO DE 1998

PROGRAMA

**Gyorgy Ligeti** (1923)

Estudios para piano

n<sup>s</sup> 8 Fém

n<sup>s</sup> 7 Galamb Borong

n<sup>o</sup> 2 Cordes à vide

n<sup>l</sup> 3 Touches Bloquées

n<sup>s</sup> 6 Automne à Varsovie

**Olivier Messiaen** (1908-1992)

Quatre études de rythme

1 îlle de feu I

2 Mode de valeur et d'intensité

3 Neumes rythmiques

4 îlle de feu II

**Charles Ives** (1874-1954)

Study n<sup>l</sup> 20 «Even durations, unevenly divided»

Study n<sup>2</sup> 23

**Gyorgy Ligeti**

Estudios para piano

n<sup>2</sup> 1 Désordre

n<sup>2</sup> 11 Entrelacs

n<sup>o</sup> 4 Fanfares

n<sup>B</sup> 13 L'escalier du Diable

n<sup>o</sup> 14 Coloana infinita

## NOTAS AL PROGRAMA

Presentamos en este ciclo algunos de los más importantes Estudios para piano compuestos en los últimos cien años. Desde el posromanticismo de los primeros de Scriabin, aún en el XIX, y de Rachmaninov al experimentalismo de Ivés e incluso la primera década del XX y la codificación de todos los recursos impresionistas de Debussy; desde el neoclasicismo nacionalista de Bartok en los arios de entreguerras al ultrarracionalismo de Messiaen en 1949, y con el magnífico ejemplo final de Ligeti, gran parte de los estilos de la música del siglo XX están codificados en estas obras que sirven tanto para el aprendizaje como para el placer del oyente.

Este recital acoge algunos de los Estudios pianísticos más innovadores de nuestro siglo. Los tres compositores han conseguido que el viejo instrumento del XVIII, con toda su rica historia de ensanchamiento técnico a lo largo del XIX y comienzos del XX, siga siendo válido para la música contemporánea.

IVES, el compositor que revolucionó la música norteamericana, es conocido entre los pianistas por su imponente *Sonata n.º 2 Concord*, y entre los teóricos musicales por el inteligente ensayo que publicó para explicarla. Pero es también autor de unos 23 Estudios pianísticos (1907-1909) en los que «inventa» nuevas posibilidades, luego muy imitadas, como los racimos de acordes («clusters»), supresión de barras de compás, etc... El n.º 20 explora en un compás normal de 4/4 secuencias irregulares de notas. El n.º 23 se interesa por la combinación de muchos estilos superpuestos, casi todos populares norteamericanos.

MESSIAEN, el gran maestro francés y formidable pianista, compuso en 1949 los importantes *Cuatro Estudios de ritmo*, su obra pianística más austera y valerosa por la capacidad de abstracción y de innovación. Sobre todo el segundo, «Modo de valor y de intensidad», compuesto en Darmstadt, fue un verdadero modelo para el serialismo integral y en sus apenas cuatro minutos de duración tuvieron los jóvenes de entonces -con Stockhausen y Boulez a la cabeza- el punto de referencia inexcusable.

LIGETI, uno de los compositores vivos más respetados de la actualidad, comenzó componiendo en Hungría a la manera de Bartók y luego, ya en Austria y Alemania, consiguió alcanzar una personalidad incuestionable en las vanguardias de nuestra época. En 1985 publicó un primer cuaderno de 6 Esaidios, algunos con títulos técnicos (Cuerdas vacías, Teclas bloqueadas...) y otros con títulos simbólicos (Fanfarrias, Otoño en Varsovia). En 1988 abordó un segundo cuaderno de seis, del que en 1993 había compuesto el 7 (*Gamb Borong*: escala de tonos enteros indonesia), el 8 (*Fém*, con ritmo de ragtime), el 9 (*Vertigé*), el 11 (*Entre-lacs*) y el 12 (*L'escalier du Diablé*). Pero en los últimos años los seis estudios iniciales se han convertido en ocho, y *L'escalier du Diable*, ahora Estudio n.º 13, enlaza sin interrupción con el Estudio n.º 14 *Coloana infinita*. El segundo cuaderno completo ha sido publicado en 1997.

## INTÉRPRETE

### **Ananda Sukarlan**

Nació en Yakarta, y estudió en el Conservatorio de La Haya (Holanda) con Naum Grubert, donde se gradúa en 1993 con las máximas calificaciones.

Después de obtener numerosos premios pianísticos, disfruta de una consolidada reputación internacional que le ha valido su presentación con importantes orquestas europeas como las Sinfónicas de Berlín, Rotterdam y Galicia, entre otras. Ha dado recitales en Amsterdam, Madrid, Berlín, Moscú, Roma, Varsovia, Sofía y sus giras por Alemania, Holanda, Bélgica, Francia, España y distintos países africanos (Egipto, Kenya, Túnez, Marruecos y Nigeria) han recibido los mejores elogios de la crítica.

Entre sus CD se incluyen «The Pentatonic Connection (con música de Debussy y Tippett) y la música para piano de Theo Leovendie, galardonada con el segundo premio en el International Competition of Performers Recording en Viena. En España ha editado el «Album de Colien» (piezas de 38 compositores españoles y portugueses). Su próximo registro es un encargo de S.M. el Rey de Thailandia para la grabación de la integral de sus propias composiciones para piano.

Se han escrito para él más de sesenta composiciones, entre piezas para piano solo y conciertos para piano, habiendo estrenado más de 100 obras.

PRÓXIMO CICLO: «LA FLAUTA DE PICO»

Fundación Juan March

Castellò, 77. 28006 Madrid

16 horas.